Voorstellingen

Zaterdag 9 september
Openluchttheater Valkenburg | 20.30 uur

Vrijdag 15 september*
ECI Cultuurfabriek, Roermond | 20.30 uur

Zaterdag 16 september*
ECI Cultuurfabriek, Roermond | 20.30 uur

Zondag 17 september
Kasteeltuinen, Arcen | 20.30 uur

Zaterdag 23 september**
Buitenlocatie: onder de Pater Vincktoren/Helpoort, Maastricht | 20.30 uur

Zondag 24 september**
Buitenlocatie: onder de Pater Vincktoren/Helpoort, Maastricht | 20.30 uur

Entree
€ 12,50

Kaartverkoop
Bekijk de kaartverkoopadressen per speellocatie op **www.toneelhuislfa.nl**

* **I.s.m. ECI Cultuurfabriek**
** **I.s.m. Tout Maastricht en Pesthuyspodium**

Toneelhuis LFA is het thuis voor alle toneelspelers, -makers en -liefhebbers in heel Limburg. Als provinciale koepelorganisatie voor amateurtoneel zet deze stichting zich sinds 1989 in om het Limburgse amateurtoneel te ondersteunen met raad en daad. Gevestigd in en aangesloten bij het Huis voor de Kunsten is Roermond de uitvalsbasis om in heel Limburg actief te zijn voor het Limburgse amateurtoneel.

toneelhuis LFA
LIEFDE VOOR TONEEL
TONEELHUISLFA.NL

Toneelhuis LFA is aangesloten bij
HUIS VOOR DE KUNSTEN LIMBURG
provincie limburg

TONEELHUIS LFA PRESENTEERT

ONDER HET MELKWOUD

OPENLUCHT THEATER VOORSTELLING

toneelhuis LFA
LIEFDE VOOR TONEEL
TONEELHUISLFA.NL

TONEELHUIS LFA PRESENTEERT

ONDER HET MELKWOUD

'Stil! De baby's slapen, de boeren, de vissers, de handelaars en gepensioneerden, de schoenlapper, de schoolmeester, postbode en herbergier, de lijkbidder en de minnares, dronkenlap, naaister, predikant, politieman, de zwempotige mosselwijven en de zindelijke huisvrouwen.'

De openluchtvoorstelling Onder het Melkwoud is een uniek theaterstuk, gedicht en hoorspel in één. Komisch en vlijmscherp maar altijd vol liefde voor de vreemde kostgangers in ons bestaan. In Onder het Melkwoud zijn wij getuige van de dromen en diepste gedachten en het vaak bizarre handelen van de eigenaardige inwoners van een zeer bijzonder dorpje. We horen en zien de intiemste wensen, de hartstochten en de liederlijke dagelijkse gang van zaken van de vele merkwaardige karakters.

Zo zien we Eerwaarde Sta voor Paal, de blinde Kaptein Kat, Bakkertje Mik, het echtpaar Boekie en weduwe mevrouw Hoorndol Praatziek met haar overleden echtgenoten. We zien de liefde opbloeien tussen snoephandelaarster Fannie en stoffenkoning Edward. En wie is toch die ondeugende spannende dame Roosje die zal zondigen tot ze ervan barst? Dit zijn slechts enkele van de bijzondere personages die in Onder het Melkwoud voorbij komen!

De Engelse auteur Dylan Thomas (1914 - 1953) schreef Under Milk Wood in 1953 als hoorspel. Hugo Claus leverde een ongeëvenaarde prestatie met zijn vertaling van Thomas' poëtische tekst, met haar vele schakeringen en niet bestaande woorden, zoals 'de sloepdobberende zee, snebbebekkende viswijfmeeuwen, trippelende botervoeten, bombazijnzwart, stilzwart, sleezwart, bijbelzwart'.
Andries van Gorkum bewerkte deze tekst en Ger Bertholet realiseerde een Limburgse versie. Het resultaat is een zeer bijzondere mengeling van Nederlandse taal en vele verschillende dialecten. Dit maakt het geheel tot een prikkelend theaterstuk, gelardeerd met muziek, dat in alle geuren en kleuren recht doet aan de prachtig zwartkomische ode aan het leven van alledag.

Regie
Marnix Mulder

Tekst
Origineel: Dylan Thomas
('Under Milk Wood')
Dialectvertaling: Ger Bertholet
Vertaling: Andries van Gorkum

Productie
Wouter Ramakers
(LimburgLive)

Vormgeving en techniek voorstelling
Thierry Wilders
(High Solutions)

Spel
Yvette van den Essen, Gerda Schattorjé, Wilhelmien Knapen, Lizet Scheers, Martin Houkes, Sharon Hegt, Lizette Egas, José Wolters, Melanie Joppen, Ilse Jeurninck, Jan Verbruggen, Leo Haffmans, Marja Haanen, Rezie Vrancken, Alie Oosterhuis, Geerte Schmitz, Andries van Gorkum

Kleding
José Vercoulen
(Paljas Kledingverhuur)

Vormgeving communicatie
Roger Haane
(De Merkboer)